

Formulari i Vetë-Deklarimit të Rezidencës Tatimore të Individit CRS – I - Udhëzime

Ju lutemi lexoni këto udhëzime përpara se të plotësoni formularin.

Ligji për Shkëmbimin Automatik të Informacionit të Llogarive Financiare bazuar në Standardin e Përbashkët të Raportimit të OECD ("CRS") " kërkon që **ProCredit Bank Sha** të mbledhë dhe raportojë informacione të caktuara në lidhje me rezidencën tatimore të një mbajtësi të llogarisë. Mosdhënia e informacionit të kërkuar nga çdo mbajtës i llogarive të raportueshme ose person tjetër përgjegjës, apo kryerja e deklarimit të rreme prej tyre perben shkak për vendosjen e sanksioneve administrative ndaj tyre zbatim të këtij ligji.

Çdo juridiksion ka rregullat e veta për përcaktimin e vendbanimit tatimor, dhe juridiksionet kanë siguruar informacione se si përcaktohet nëse jeni rezident në juridiksion, në portalin e OECD për shkëmbimin automatik të informacionit <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>. Në përgjithësi, do të gjeni se rezidenca tatimore është vendi / juridiksioni në të cilin jetoni. Rrethanat e veçanta mund të shkaktojnë që ju të jeni rezident diku tjetër ose banor në më shumë se një vend / juridiksion në të njëjtën kohë (vendbanimi i dyfishtë).

Nese jeni një shtetas i SHBA ose rezident i taksave sipas ligjit të SH.B.A.-së, duhet të tregoni që jeni një rezident i taksave në Sh.B.A në këtë formë dhe banka rezervon të drejtën t'ju kërkojë të plotësoni një formular W-9 të IRS. Per me shume informacion rreth rezidences tatimoe, ju lutem konsultohuni me keshilluesin tuaj te taksave ose referojuni informacionit qe gjendet tek portali i shkembimit te informacionit te OECD.

Nëse rezidenca juaj tatimore (ose e Personit Kontrollues, nëse po plotësoni formularin në emër të tyre) është i vendosur jashtë Shqipërisë, ne mund të jemi të detyruar ligjërisht t'i transferojmë informacionet në këtë formë dhe informacione të tjera financiare në lidhje me llogaritë tuaja financiare tek Autoritet Tatimore Shqiptare (p.sh. Drejtoria e Tatimes) dhe ata mund të shkëmbejnë këtë informacion me autoritetet tatimore të një juridiksioni ose juridiksioneve të tjera, në përputhje me marrëveshjet ndërqeveritare për të shkëmbyer informacione mbi llogaritë financiare.

Ju mund të gjeni përmbledhje të termave të përcaktuara, si një mbajtës i llogarisë, Person Kontrollues dhe terma të tjera në Shtojcën në fund të këtij dokumenti. Kjo formë do të mbetet e vlefshme, përveç nëse ekziston një ndryshim në rrethanat në lidhje me informacionin, siç është statusi tatimor i personit kontrollues ose informacione të tjera të detyrueshme në terren, që e bëjnë këtë formë të pasaktë ose jo të plotë. Në këtë rast ju duhet të na njoftoni dhe të siguronit një vetë-deklarim të azhurnuar.

Kjo formë ka për qëllim të kërkojë informacione në përputhje me kërkesat e ligjit vendas.

Ju lutemi plotësoni këtë formular nëse mbajtësi individual i llogarisë, tregtar PF

Për personat e përbashkët ose të shumëfishtë të llogarise , përdorni një formë të veçantë për secilin person.

Kur ju duhet të vetë-deklaroni në emër të një mbajtësi të llogarisë së entitetit, mos e përdorni këtë formë. Përkundrazi, do t'ju duhet një formular "*Vetë-deklarim i rezidencës tatimore të entitetit*". Në mënyrë të ngjashme, nëse jeni mbajtës i llogarisë, tregtar i vetëm ose pronar i vetëm, atëherë ju lutemi plotësoni një formular "*Vetë-deklarim të rezidencës tatimore të personit kontrollues*".

Nëse po e plotësoni këtë formë në emër të dikujt tjetër.

Ju lutemi na tregoni në çfarë cilesie jeni duke nënshkruar në Pjesën 3.

Për shembull, ju mund të jeni kujdestar i llogarise ne emer te mbajtesit te saj ose mund te plotësoni formularin nën një autorizim me prokurë.

Si perfaqesues ligjor ju duhet te plotësoni formularin ne emer te mbajtesit te llogarise qe eshte i mitur.

Si institucion financiar, nuk na lejohet të japim këshilla tatimore.

Këshilltari juaj tatimor mund të jetë në gjendje t'ju ndihmojë t'ju përgjigjeni pyetjeve specifike në këtë formë. Autoriteti juaj tatimor vendas mund të sigurojë udhëzime se si të përcaktoni statusin tuaj tatimor.

Ju gjithashtu mund të mësoni më shumë, duke përfshirë një listë të juridiksioneve që kanë nënshkruar marrëveshjen për të shkëmbyer automatikisht informacionin, së bashku me detaje në lidhje me informacionin që kërkohet, në portalin e OECD për shkëmbimin automatik të informacionit <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/> .

Formulari i Vetë-Deklarimit të Rezidencës Tatimore Për Individët CRS – I –

(Ju lutem plotesoni pjeset 1-3 me shkronja te medha kapitale)

Pjesa 1 – Identifikimi I Mbajtesit te Llogarise

A. Emri i Mbajtesit te Llogarise:

Mbiemri: * _____

Titulli: _____

Emri: * _____

Emri i Ndermjetem: _____

B. Adresa e Vendbanimit Aktual:

Rreshti 1 (psh: Emri i Shtepise/ Apartm/Suites,Nr.Rruga, nqs ka,)* _____

Rreshti 2 (psh. e.g. Fshati/Qyteti / Provinca / Distrikti / Shteti)* _____

Shteti:* _____

Kodi Postar / ZIP Code (nqs ka):* _____

C. Adresa Postare: (ju lutemi plotesojeni vetem nqs eshte e ndryshme nga adresa e dhene ne seksionin B)

Rreshti 1 (psh: Emri i Shtepise/ Apartm/Suites,Nr.Rruga, nqs ka,)* _____

Rreshti 2 (psh. e.g. Fshati/Qyteti / Provinca / Distrikti / Shteti)* _____

Shteti:* _____

Kodi Postar / ZIP Code (nqs ka):* _____

D. Data e lindjse * (dd/mm/vti i plote) _____

E. Vendi i Lindjes

Fshati/Qyteti i Lindjes* _____

Shteti i Lindjes * _____

Pjesa 2 – Shteti / Juridiksioni i Rezidences per Qellime te Taksave dhe Numrin e Identifikimit të Tatimpaguesit të lidhur ose numrin ekuivalent * (“TIN”) (Shiko Shtojcen)

Ju lutemi plotësoni tabelën e mëposhtme duke treguar (i) ku eshte rezident i taksave mbajtësi i llogarise dhe ; (ii) TIN-i i mbajtësit te llogarise për secilin vend / juridiksion të treguar . Shtetet / Juridiksionett që miratojnë një qasje më të gjerë mund të kërkojnë që vetë-deklarimi të përfshijë një numër identifikues tatimor për secilin shtet / juridiksionin te residences (në vend qe te kerkojne për secilin juridiksion të raportueshëm).

Nqs mbajtësi I llogarise eshte rezident per qellimet e taksave ne me shume se tre shtete/ juridiksione, ju lutem perdorni nje flete te vecante.

Nëse një TIN nuk është i disponueshëm, ju lutemi jepni arsyen e duhur **A, B or C** si me poshte.

Arsyeja A - Shteti / juridiksioni ku mbajtësi i llogarise është rezident nuk lëshon TIN për banorët e tij

Arsyeja B - Mbajtësi i llogarisë nuk është në gjendje të marrë një TIN ose numër ekuivalent (Ju lutemi sqaroni pse nuk jeni në gjendje të merrni një TIN në tabelën e mëposhtme nëse e keni zgjedhur këtë arsye)

Arsyeja C-TIN nuk kërkohet. (Shënim. Zgjidhni këtë arsye vetëm nëse ligji i brendshëm i juridiksionit përkatës nuk kërkon mbledhjen e TIN-it të lëshuar nga një juridiksion i tillë)

Shteti / Juridiksioni i residences tatimore	TIN	Nqs nuk keni TIN, shkruani Arsyen A, B ose C
1		
2		
3		

Nese keni si vend te vetem te residences tatimore Shqiperine, tek kolona e TIN shkruani Nr.Personal

Ju lutemi shpjegoni ne kutite me poshte pse nuk jeni ne gjenje te merrni nje TIN, nqs keni selektuar arsyen B ne tabelen me larte .

1	
2	
3	

Pjesa 3 – Deklarimet dhe Nenshkrimi *

Unë e kuptoj që informacioni i dhënë nga unë është i mbuluar nga dispozitat e plota të kushteve dhe rregullave që rregullojnë marrëdhëniet e mbajtësit të llogarisë me ProCredit Bank sha, duke përcaktuar sesi ky Institucion Financiar mund të përdorë dhe të ndajë informacionin e dhënë nga unë.

Unë e pranoj që informacioni i përfshirë në këtë formë dhe informacioni në lidhje me Mbajtesin e Llogarisë dhe çdo llogari të raportueshme mund t'i raportohet autoriteteve tatimore të vendit / juridiksionit, në të cilin / kjo/keto llogari mirëmbahet dhe shkëmbehet me autoritetet tatimore të një vendi / juridiksioni tjetër ose të vendeve / juridiksioneve në të cilat mbajtësi i llogarisë mund të jetë rezident i taksave në bazë të marrëveshjeve ndërqeveritare për të shkëmbyer informacione mbi llogarinë financiare.

Unë vërtetoj që unë jam Mbajtësi i Llogarisë, (ose jam i autorizuar të nënshkruaj për Mbajtesin e Llogarisë), për të gjitha llogaritë që kanë të bëjnë me këto formë.

- **UNË DEKLAROJ** dhe shpreh **PËLQIMIN TIM** për përpunimin e informacionit financiar dhe të dhënat e mia personale nga Banka si më poshtë si vijon:

1. Deklaroj se të gjitha informacionet e dhëna nga banka ProCredit nga unë janë të sakta dhe të vërteta, dhe unë pajtohem që të dhënat e mia personale të deklaruara në ProCredit bankë në momentin e regjistrimit dhe gjatë marrëdhënies sime me bankën, të përpunohen në kuadër të kujdesit të duhur për CRS dhe në përputhje me kornizën ligjore dhe akte nënligjore në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar dhe sekretin profesional.
2. Autorizoj ProCredit Bank, për arsye të kryerjes së kujdesit të duhur në kuadër të detyrimeve të CRS dhe vlerësimit të statusit tim, për të verifikuar saktësinë dhe tërësinë e informacionit të dhënë nga unë, që të shkëmbejë këtë informacion me Autoritetet Kombëtare Fiskale dhe me Autoritetet Tatimore të vendeve të tjera, në të cilat unë si klient individual i bankës; përfaqësues ligjor i ndonjë subjekti tregtar ose si person kontrollues mund të jem rezident i taksave në përputhje me kornizën ligjore dhe aktet nënligjore në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar dhe sekretin profesional.
3. Unë autorizoj me vullnetin tim të lirë dhe të plotë Bankën ProCredit, të përpunojë, transferojë dhe trajtojë të gjitha të dhënat e mia personale dhe financiare të deklaruara nga unë, të tanishme apo të ardhshme, tek Autoritetet Kombëtare Fiskale. Këto të fundit mund t'i kalojnë të dhënat dhe tek Autoritetet Tatimore të vendeve të tjera, në të cilat unë si klient individual i bankës; përfaqësues ligjor i ndonjë subjekti tregtar ose si person kontrollues mund të jem rezident i taksave në përputhje me Standardet CRS, kuadrin ligjor kombëtar dhe aktet nënligjore në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar dhe sekretin profesional.

Banka raporton tek Autoriteti Fiskal Kombëtar informacionin e llogarive financiare, si dhe të dhënat personale të mbajtësit të llogarisë (individë, persona kontrollues, subjekt tregtar). Disa nga këto të dhëna të raportueshme janë: Emri; Adresa; Juridiksioni (et) i vendbanimit; Numri (t) i identifikimit tatimor (TIN); data dhe vendi i lindjes (për personat individë); numri (at) i llogarisë për llogaritë rrjedhëse, llogarite e kursimit, Depozitat, etj; gjendjet ose vlerat e llogarisë deri në fund të vitit kalendarik ose në datën e mbylljes së llogarisë; shumën totale bruto të të ardhurave, dividendët ose të ardhurat e tjera të krijuara në lidhje me aktivet e mbajtura në llogari, si dhe të ardhurat totale bruto nga shitja ose riblerja e aktiveve financiare, në secilin rast të paguar ose të kredituar në llogari gjatë vitit kalendarik ose periudhë tjetër e raportimit

Në rastin e njësisë, personave kontrollues të entitetit, të identifikuar në përputhje me dispozitat e CRS / Ligjit dhe akteve të tjera nënligjore: Emri; Adresa; Juridiksioni (et) i vendbanimit; Numri (et) i identifikimit tatimor (TIN); data dhe vendi i lindjes.

Të dhënat e plota dhe të sakta të cilat do të raportohen nga Banka tek Autoritetet Kombëtare Fiskale (Drejtoria e Përgjithshme e Tatimes) gjenden dhe janë në përputhje me Ligjin "Për Shkëmbimin automatik të informacionit për kontabilitetin financiar" dhe akte të tjera nënligjore.

4. Në rastet kur banka ProCredit konsideron të kontraktosh palë të treta, kompani të tjera për të arritur qëllimin e zbatimit të CRS, unë jap pëlqimin tim për përpunimin nga këto kompani të të dhënave të mia të deklaruara në ProCredit bank, në funksion të zbatimit të CRS.

5. ProCredit Bank më garanton se janë marrë të gjitha masat për trajtimin e sigurtë të të dhënave personale dhe financiare të mia si subjekt i CRS, në përputhje me kuadrin ligjor dhe nënligjor në fuqi për mbrojtjen e të dhënave personale, sekretin bankar dhe profesional.
6. Kjo Deklaratë Pëlqimi do të jetë në fuqi deri në përfundim të marrëdhënies kontraktuale me Procredit Bank dhe detyrimeve që burojnë në kuadër të CRS.

E lëshoj këtë Deklaratë Pëlqimi me vullnet të lirë, dhe me qëllim përpunimin e të dhënave financiare dhe të dhënave personale nga Procredit Bank sh.a, që lidhen dhe burojnë specifikisht për qëllimin e realizimit të implementimit të CRS, në përputhje me legjislacionin përkatës.

Përmbajtja e kësaj Deklarate Pëlqimi është përpiluar në zbatim dhe në përputhje me kërkesat e Ligjit Nr.9887 datë 10.03.2008 "Për mbrojtjen e të dhënave personale", si dhe akteve nënligjore të nxjerra në bazë dhe për zbatim të këtij ligji si dhe Udhëzimin e BSH Nr.31, datë 08.05.2002 "Për Sekretin Bankar".

Deklaroj se të gjitha deklaratat e bera nga une në këtë formular janë të plota korrekte dhe të vërteta.

Unë marr përsipër të njoftoj **ProCredit Bank sha** brenda 10 ditëve për çdo ndryshim të rrethanave që ndikon në statusin e rezidencës tatimore të individit të identifikuar në Pjesën 1 të kësaj forme ose shkakton që informacionet e përfshira këtu të bëhen të pasakta ose të paplota, dhe t'i sigurojë **ProCredit Bank sha një** vetë-deklarim dhe Deklaratë të Azhurnuar sic duhet brenda 10 ditëve nga ndryshimi i tilla rrethanave.

Nenshkrimi: * _____

Emri: * _____

Data: * _____ Vendi: _____

Shenim: Nëse nuk jeni mbajtësi i llogarisë, ju lutemi tregoni çilesinë (atributin) në të cilën po firmosni formularin. Nëse nënshkruani nën një autorizim / prokurë, ju lutemi bashkëngjitni edhe një kopje të vërtetuar të autorizimit/ prokures.

Çilesia (Atributi): * _____

Shtojca – Përshkrimet përmbledhëse të termave të përcaktuara

Shënim: Këto janë përmbledhje të termave të dhëna për t'ju ndihmuar në plotësimin e këtij formulari. Detaje të mëtejshme mund të gjenden brenda komentarit shoqerues të Standardit të Përbashkët të Raportimit të OECD-së për Shkëmbim automatik të informacionit të llogarisë financiare (CRS) dhe udhëzimeve të brendshme. Ky mund të gjendet tek portali i OECD për shkëmbimin automatik të informacionit <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>.

Ne qofte se keni ndonjë pyetje, atehere ju lutem të kontaktoni keshilluesin tuaj të taksave ose autoritetet vendase të taksave.

"Mbajtësi i llogarisë" Termi "Mbajtës i llogarisë" nënkupton personin e listuar ose identifikuar si mbajtës të një Llogarie Financiare. Një person, i ndryshëm nga një institucion financiar, që mban një llogari financiare për përfitimin e një personi tjetër si agjent, kujdestar, i emëruar, nënshkrues, një këshilltar investimesh, një ndërmjetës ose si kujdestar ligjor, nuk trajtohet si mbajtësi i llogarisë. Në këto rrethana, personi tjetër është Mbajtës i Llogarisë. Për shembull, në rastin e një marrëdhënieje prind / fëmijë, kur prindi po vepron si kujdestar ligjor, fëmija vlerësohet si Mbajtës i Llogarisë. Në lidhje me një llogari të mbajtur bashkërisht, secili mbajtës i përbashkët trajtohet si Mbajtës i Llogarisë.

"Personi Kontrollues" Ky është një person fizik që ushtron kontrollin mbi një njësi ekonomike. Kur ai entitet trajtohet si një entitet jo-financiar pasiv ("NFE"), një Institucion Financiar duhet të përcaktojë nëse Personat Kontrollues janë Persona të Raportueshëm. Ky përkufizim korrespondon me termin "pronar përfitues" siç përshkruhet në Rekomandimin 10 dhe Shënimin Interpretues për Rekomandimin 10 të Rekomandimeve të Task Forcës së Veprimit Financiar (miratuar në shkurt 2012). **Nqs llogaria mbahet nga një entitet që kontrollohet nga një Individ, atehere duhet të plotësohet edhe "Formulari i Vetë-Deklarimit të Rezidencës Tatimore të Personit Kontrollues CRS – CP"**

"Subjekti / Entiteti" termi "Entitet" nënkupton një person juridik ose një angazhim ligjor, siç është një korporatë, organizatë, partneritet, trust ose fondacion.

"Llogari financiare" Një llogari financiare është një llogari e mirëmbajtur nga një institucion financiar dhe përfshin: Llogaritë e depozitave; Llogaritë e kujdestarisë; Kapitali dhe interesi i borxhit në njësi të caktuara të investimeve; Kontratat e sigurimit të vlerës së parave; dhe Kontratat e Anuitetit.

"Juridiksioni Pjesëmarrës" nënkupton një juridiksion me të cilin është krijuar një marrëveshje, në bazë të së cilës do të sigurojë informacionin e kërkuar për shkëmbimin automatik të informacionit të llogarisë financiare, të përcaktuar në Standardin e Përbashkët të Raportimit dhe që është identifikuar në një liste të publikuar.

"Llogari e raportueshme" termi "Llogari e raportueshme" nënkupton një llogari të mbajtur nga një ose më shumë persona të raportueshëm ose nga një NFE pasive me një ose më shumë persona kontrollues që është një person i raportueshëm.

"Juridiksioni i Raportueshëm" Një juridiksion i raportueshëm është një juridiksion me të cilin ekziston një detyrim për të siguruar informacione për llogarinë financiare dhe që është identifikuar në një listë të publikuar.

"Personi i raportueshëm" Një person i raportueshëm është një individ (ose entitet) që është rezident i taksave në një juridiksion të raportueshëm sipas ligjeve të këtij juridiksioni. Individët rezidentë të dyfishtë mund të mbështeten në rregullat e lidhjes që përmbajnë konventat tatimore (nëse aplikohen) për të zgjidhur rastet e rezidencës së dyfishtë për qëllime të përcaktimit të vendbanimit të tyre për qëllime tatimore.

"TIN" (përfshirë "ekuivalentin funksional") Termi "TIN" nënkupton numrin e identifikimit të tatimpaguesit ose një ekuivalent funksional në mungesë të një TIN. Një TIN është një kombinim unik i letrave ose numrave të caktuar nga një juridiksion për një individ ose një entitet dhe përdoret për të identifikuar një individ ose një entitet për qëllime të administrimit të ligjeve tatimore të një juridiksioni të tillë. Detaje të mëtejshme të TIN-ve të pranueshme mund të gjenden në portalin e informacionit për shkëmbimin automatik të OECD <https://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/>.

Disa juridiksione nuk lëshojnë numer TIN. Sidoqoftë, këto juridiksione shpesh përdorin një numër tjetër të integruar me një nivel të barabartë identifikimi (një "ekuivalent funksional"). Shembuj të këtij lloji të numrit përfshijnë, për individët, një numër të sigurimeve shoqërore /numri i sigurimeve, numri personal i qytetarit për shërbimet/ kodi i shërbimeve dhe numrin e regjistrimit të rezidentëve.